|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:unep-old.emf | **CBD** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Distr.  GENERAL  CBD/SBI/2/17  30 de mayo de 2018  ESPAÑOL  ORIGINAL: INGLÉS |

ÓRGANO SUBSIDIARIO SOBRE LA APLICACIÓN

Segunda reunión

Montreal, Canadá, 9-13 de julio de 2018

Tema 16 del programa provisional[[1]](#footnote-1)\*

# propuestas para un proceso exhaustivo y participativo para la preparación del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020

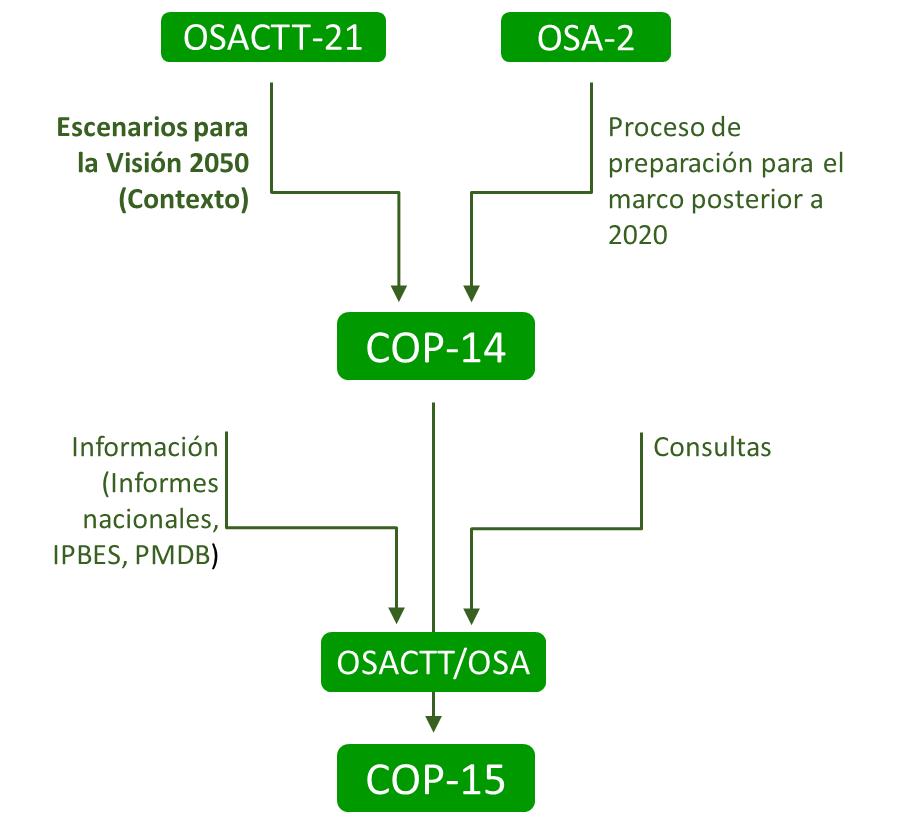
## *Nota de la Secretaria Ejecutiva*

# ANTECEDENTES

1. Se prevé que la Conferencia de las Partes, en su 15ª reunión, en 2020, examine para su adopción el [marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020](https://www.cbd.int/post2020/)[[2]](#footnote-2). Este examen se llevará a cabo en el contexto de la Visión para 2050, “Vivir en armonía con la naturaleza”, del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020[[3]](#footnote-3), la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible[[4]](#footnote-4) y otros procesos internacionales pertinentes, teniendo en cuenta al mismo tiempo las tendencias mundiales que influyen en la diversidad biológica y los ecosistemas.
2. La Conferencia de las Partes, en su 13ª reunión, pidió al Secretario Ejecutivo que preparara, en consulta con la Mesa y para someterlos a la consideración del Órgano Subsidiario sobre Aplicación (OSA) en su segunda reunión, una propuesta para un proceso preparatorio exhaustivo y participativo, y un cronograma para el seguimiento del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020, teniendo en cuenta que esta labor debía abarcar al Convenio sobre la Diversidad Biológica y también considerar sus Protocolos (decisión [XIII/1](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-01-es.pdf), párr. 34). El presente documento se publica en respuesta a esa petición.
3. Durante la preparación del presente documento, tras las deliberaciones que se mantuvieron en una reunión conjunta de las Mesas de la Conferencia de las Partes y el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico[[5]](#footnote-5), se publicó una notificación[[6]](#footnote-6) en la que se invitó a las Partes, otros Gobiernos, las organizaciones pertinentes y los pueblos indígenas y las comunidades locales a que formularan observaciones y aportaciones acerca del proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. A fin de facilitar la formulación de observaciones, también se elaboró una nota de información[[7]](#footnote-7). Especialmente, de conformidad con la decisión XIII/1, se alentó a las Partes y los observadores a que propusieran formas específicas de garantizar la participación plena de varios interesados directos y sectores en la elaboración del marco posterior a 2020, así como a que sugieran opciones para fomentar los compromisos y fortalecer la aplicación. También se puso una versión preliminar a disposición para la revisión por pares, del 23 de noviembre de 2017 al 16 de febrero de 2018[[8]](#footnote-8).
4. En la sección I del presente documento se examina el mandato que figura en las decisiones pertinentes de la Conferencia de las Partes y las recomendaciones del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico. En la sección II se presenta un resumen de las comunicaciones recibidas en respuesta a las notificaciones antes mencionadas, y en la sección III se abordan otras consideraciones pertinentes. En la sección IV se incluye un proceso propuesto para la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. En la sección V se indican los próximos pasos propuestos, mientras que la sección VI contiene un proyecto de recomendación que se somete a la consideración del Órgano Subsidiario.
5. Considerando que el mandato establecido en la decisión XIII/1 se centra en la elaboración de una propuesta para un proceso preparatorio exhaustivo y participativo, y un cronograma para el seguimiento del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020, el presente documento no aborda cuestiones relacionadas con el contenido detallado de un posible marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. No obstante, en el anexo del presente documento se incluye un resumen de las comunicaciones de las Partes y los observadores que tratan cuestiones relacionadas con el contenido del marco de la diversidad biológica posterior a 2020. La información que figura en el anexo se utilizará, según proceda, para elaborar documentación para el proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 una vez que la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica, la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios acuerden la forma de avanzar.
6. El presente documento también está respaldado por varios documentos de información, tales como un documento que analiza los elementos para un régimen de diversidad biológica transformador posterior a 2020 (CBD/SBI/2/INF/26), un documento que informa sobre los resultados de dos reuniones del “Diálogo de Bogis-Bossey para la diversidad biológica”, así como cuatro documentos de información preparados a modo de seguimiento de la recomendación [XXI](https://www.cbd.int/doc/recommendations/sbstta-21/sbstta-21-rec-01-es.pdf) sobre escenarios para la Visión de la Diversidad Biológica para 2050[[9]](#footnote-9).

# II. MANDATO Y DECISIONES PERTINENTES

1. De conformidad con su Programa de trabajo plurianual hasta 2020, al que se hace referencia en la decisión XII/31, la Conferencia de las Partes considerará en su 15ª reunión el seguimiento al Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y los medios de aplicación relacionados, incluida la movilización de recursos. La Conferencia de las Partes también examinará, en su 14ª reunión, la dirección estratégica a largo plazo y los escenarios para la Visión de la Diversidad Biológica para 2050 de vivir en armonía con la naturaleza.
2. En el párrafo 34 de la decisión XIII/1, se pidió al Secretario Ejecutivo que preparara, en consulta con la Mesa y para someterlos a la consideración del Órgano Subsidiario sobre Aplicación (OSA) en su segunda reunión, una propuesta para un proceso preparatorio exhaustivo y participativo, y un cronograma para el seguimiento del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020, teniendo en cuenta que esta labor debía:
3. Abarcar al Convenio sobre la Diversidad Biológica y también considerar sus Protocolos, según procediera;
4. Incluir opciones para fomentar los compromisos, apoyar el cambio transformador y fortalecer la aplicación;
5. Tener en cuenta la preparación de la quinta edición de la *Perspectiva Mundial sobre Diversidad Biológica*, la evaluación final sobre la implementación del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020, los informes nacionales y las evaluaciones temáticas, regionales y mundiales de la Plataforma Intergubernamental Científico-normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas (IPBES), así como otros análisis científicos pertinentes;
6. Prever consultas entre las Partes y con las otras convenciones de Río, otros acuerdos ambientales multilaterales relacionados con la diversidad biológica y aportaciones de los pueblos indígenas y las comunidades locales, los interesados directos del mundo empresarial, los grupos de jóvenes, la sociedad civil, círculos académicos y otros interesados directos y sectores pertinentes.
7. En otras decisiones, la Conferencia de las Partes, en su 13ª reunión:
   1. Decidió iniciar la preparación de una quinta edición de la *Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica*, que debía presentar un informe final conciso sobre la implementación del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y una contribución esencial para el instrumento que suceda al Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020, que habría de ser estudiado por la Conferencia de las Partes en su 15ª reunión (decisión XIII/29);
   2. Decidió iniciar el proceso de preparación de un marco estratégico a largo plazo para la creación de capacidad después de 2020, asegurando que esté en armonía con el instrumento sucesor del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y la labor de los Protocolos, y asegurando su coordinación con el calendario para el desarrollo de ese marco (decisión XIII/23);
   3. Reconoció la importancia de los planes estratégicos de los convenios relacionados con la diversidad biológica, el Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y cualquier instrumento que le suceda, la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y los Objetivos de Desarrollo Sostenible, así como los procesos de presentación de informes e indicadores relacionados y exhortó al Grupo de Enlace de los convenios relacionados con la diversidad biológica a que continuara intensificando su labor tendiente a profundizar la coherencia y la cooperación entre los convenios relacionados con la diversidad biológica, como por ejemplo en la implementación del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y cualquier instrumento que le suceda (decisión XIII/24);
   4. Pidió al Secretario Ejecutivo que, en consulta con la Mesa de la Conferencia de las Partes, y sujeto a la posterior aprobación de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en los Protocolos de Cartagena y de Nagoya, elaborara propuestas para la armonización de la presentación de informes nacionales en el marco del Convenio y de sus Protocolos, y que explorara opciones para generar mayores sinergias entre los convenios relacionados con la diversidad biológica y los Convenios de Río en lo que respecta a la presentación de informes nacionales (decisión XIII/27)[[10]](#footnote-10).
8. Además, la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología, en su decisión CP VIII/15 sobre la tercera evaluación y revisión de la eficacia del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y la evaluación a mitad de período del Plan Estratégico, acordó mejorar los vínculos entre los resultados e indicadores en un seguimiento del Plan Estratégico para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para el período 2011-2020 y observó que, en el seguimiento del Plan Estratégico actual, los indicadores deberían simplificarse, racionalizarse y ser fácilmente mensurables, para asegurar una cuantificación y un seguimiento sencillos de los progresos alcanzados para cumplir los objetivos operacionales.
9. Además, el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico, en su recomendación XXI/1, observó la importancia de los escenarios de diversidad biológica para el proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, y recomendó que el Órgano Subsidiario sobre la Aplicación, en su segunda reunión, tuviera en cuenta los análisis de escenarios en las consideraciones relativas a la preparación del instrumento que suceda al Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020[[11]](#footnote-11). Elaboró conclusiones relativas a los escenarios para la Visión de la Diversidad Biológica para 2050 y recomendó que la Conferencia de las Partes, en su 14ª reunión, acogiera estas conclusiones con satisfacción, señalando su pertinencia para los debates sobre las direcciones estratégicas a largo plazo para la Visión de la Diversidad Biológica para 2050 y el proceso de elaboración de un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Estos asuntos se tratan más detalladamente en la sección IV del presente documento. El Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico pidió a la Secretaria Ejecutiva, además, que, cuando preparara propuestas para el proceso de elaboración de un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, dispusiera lo necesario para una buena labor analítica con el fin de asegurar que dicho marco esté basado en las mejores pruebas disponibles, aprovechando la labor anterior y teniendo en cuenta las conclusiones del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico respecto a los escenarios para la Visión de la Diversidad Biológica para 2050[[12]](#footnote-12), la labor relacionada con la quinta edición de la *Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica* y la labor pertinente realizada en el marco de otros acuerdos ambientales multilaterales y en el marco de la IPBES.
10. En la Figura 1 se presenta un resumen visual de los diferentes procesos oficiales del Convenio que contribuirán a la elaboración de un posible marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Esto se podría complementar con procesos nacionales destinados a respaldar el cambio transformador en favor de la diversidad biológica posterior a 2020, como se ejemplifica en el documento de información (CBD/SBI/2/INF/26) que analiza los elementos para un régimen de diversidad biológica transformador posterior a 2020.

****

**Figura 1. Proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020**

III. OPINIONES DE LAS PARTES, OTROS GOBIERNOS, LOS PUEBLOS INDÍGENAS Y LAS COMUNIDADES LOCALES Y LAS ORGANIZACIONES PERTINENTES EN RELACIÓN CON EL PROCESO DE ELABORACIÓN DEL MARCO MUNDIAL DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA POSTERIOR A 2020

1. Las comunicaciones recibidas en respuesta a la notificación antes mencionada y proporcionadas durante el examen por pares del presente documento estuvieron en consonancia con el llamamiento que se expresó a establecer un proceso inclusivo, transparente y claro para la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. En la mayoría de las comunicaciones, se señaló la necesidad de que existiera una colaboración significativa entre las Partes en el Convenio y sus dos Protocolos, los pueblos indígenas y las comunidades locales, las organizaciones de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales (tales como los Convenios de Río, los acuerdos ambientales multilaterales relacionados con la diversidad biológica, la IPBES, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo para el Medio Ambiente Mundial y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, entre otras), las organizaciones no gubernamentales, las organizaciones de mujeres, los círculos académicos, la comunidad empresarial, los grupos confesionales, los jóvenes y otros interesados directos, incluidos los ciudadanos. Considerando la urgencia que reviste salvaguardar la vida en la Tierra, es de fundamental importancia mantener una conversación verdaderamente mundial acerca de dónde nos encontramos en materia de biodiversidad y qué soluciones se podrían prever para su utilización sostenible.
2. En las comunicaciones, se señaló que el plan para la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, incluida cualquier herramienta para la aplicación de los Protocolos, debía basarse en los logros del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020, pero deberían incluirse mejoras sustanciales. En vista de la alarmante información científica que indica la peligrosa destrucción de la diversidad biológica y los ecosistemas, que podría conducir a daños irreversibles en los sistemas planetarios, el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debe abordar la urgencia de salvaguardar la diversidad biológica como la infraestructura que apoya la vida en la Tierra y el desarrollo humano. En las comunicaciones también se señaló que el marco posterior a 2020 debía tener en cuenta los requisitos específicos de los Protocolos de Cartagena y de Nagoya en relación con el Convenio.
3. Entre las herramientas señaladas en las comunicaciones para ayudar a fomentar la participación en el proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 se incluyen: uso de reuniones y talleres, consultas en línea, campañas y encuestas a los ciudadanos. Además, también se indicaron como herramientas útiles la capacidad de formular observaciones sobre el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 en las diferentes etapas de su elaboración y la presentación periódica de información actualizada sobre los progresos. También se señaló que los campeones y embajadores para la diversidad biológica, de todos los niveles, con un fuerte compromiso político, podían ayudar a promover la diversidad biológica y aumentar su visibilidad en la preparación para el período posterior a 2020. En las comunicaciones se recomendó que la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debería ser un proceso iterativo que permita todos los grupos de interesados y los interesados directos, como los expertos en asuntos relacionados con los dos Protocolos, formulen comentarios y aportaciones en las diferentes etapas de aquí a la celebración de la 15ª reunión de la Conferencia de las Partes. También se recomendó que se tuviera plenamente en consideración la necesidad de garantizar que haya un proceso de consultas inclusivo y transparente.
4. En muchas de las comunicaciones, se señaló que la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debía utilizar todas las pruebas y toda la información pertinente. Al respecto, el marco debería fundamentarse en las lecciones adquiridas en la implementación del Plan Estratégico 2011‑2020, y contar con la información de lo siguiente: 1) un examen de las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad (EPANB), las metas nacionales, la información sobre la eficacia de las medidas adoptadas por las Partes para implementar el Plan Estratégico, 2) los mejores conocimientos e información disponibles, como datos científicos comprobados y los sistemas de conocimientos indígenas y tradicionales, 3) los sextos informes nacionales, 4) la quinta edición de la *Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica* y sus informes relacionados, 5) los productos previstos de la IPBES, 6) la sexta edición de la *Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica*, 7) otra información científica pertinente relacionada con las ciencias naturales y sociales y 8) los informes de los acuerdos multilaterales relacionados con la diversidad biológica y otras organizaciones gubernamentales, intergubernamentales y no gubernamentales.
5. En las comunicaciones se puso de relieve que la elaboración del marco de la diversidad biológica posterior a 2020 debía guiarse por las lecciones adquiridas en la implementación del Plan Estratégico para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para el período 2011-2020, así como tener en cuenta la información de las evaluaciones y revisiones de la aplicación del Protocolo de Cartagena.
6. En las comunicaciones se señaló que, si bien la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 es de índole política y aspiracional, el proceso debería basarse sólidamente en la información científica multidisciplinaria pertinente, como de las ciencias naturales, biofísicas y sociales, así como tenerla en cuenta. Esto incluye el establecimiento de metas, una amplia compresión de los beneficios socioeconómicos de alcanzar o superar metas específicas, así como los posibles riesgos, costos y repercusiones que tendría no alcanzar determinadas metas. También se utilizarán investigaciones sobre el uso de la modelización, los enfoques por sistemas y las transiciones entre sistemas para explorar los posibles efectos y riesgos de determinados escenarios de cambio de la diversidad biológica, así como diferentes trayectorias de sostenibilidad. Considerando el gran hincapié que se ha hecho en que el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 tenga una base científica, el OSACTT desempeñará un papel importante brindando asesoramiento sobre la base de datos empíricos para ese marco.
7. En las comunicaciones se destacó la importancia de utilizar varias reuniones que se celebren de aquí a 2020 para debatir acerca de las cuestiones relacionadas con el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, y también se puso de relieve la necesidad de garantizar la participación de expertos con experiencia en los Protocolos de Cartagena y de Nagoya. Entre otras, se mencionaron las reuniones siguientes: el Foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible, la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente, los órganos subsidiarios del Convenio y las reuniones, talleres, conferencias y simposios pertinentes. También se mencionó la posibilidad de organizar un evento de alto nivel sobre la diversidad biológica en la Asamblea General de las Naciones Unidas. Se recomendó que la Secretaría del Convenio sobre Diversidad Biológica elaborase y mantuviera un calendario de los actos pertinentes en los que se podría debatir el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 de aquí a 2020. El calendario también debería incluir el cronograma para la preparación de las evaluaciones científicas pertinentes y otras publicaciones de interés.
8. En varias comunicaciones se señaló la necesidad de establecer procesos nacionales para facilitar los diálogos y aportaciones en el plano nacional. La información derivada de estos diálogos nacionales ayudaría a crear conciencia y sentido de pertenencia en relación con el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 a nivel nacional, así como ofrecería información útil para que los países establezcan sus posturas acerca del ámbito y el tema central del futuro marco. Además, en varias comunicaciones se señaló que era necesario tomar medidas para alentar una implementación más firme del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 en el plano nacional, en comparación con el período en curso, y que el marco debería estar vinculado con estrategias de creación de capacidad y movilización de recursos y otros medios de aplicación.
9. Otra de las cuestiones que se señaló en las comunicaciones fue la posible formulación de compromisos nacionales de carácter voluntario en relación con la diversidad biológica. Se señaló que el desarrollo de un proceso similar al proceso de las contribuciones determinadas a nivel nacional (CDN) con arreglo a la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático o las metas de neutralización de la degradación de las tierras[[13]](#footnote-13) con arreglo a la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación, o que tenga en cuenta la información de esos procesos, podría resultar útil para fundamentar la negociaciones y crear sentido de pertenencia para la aplicación exitosa del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Se hizo referencia a otra fuente de inspiración, a saber, los compromisos voluntarios propuestos por actores tanto estatales como no estatales para alcanzar el Objetivo de Desarrollo Sostenible 14, en la Conferencia sobre los Océanos, celebrada en Nueva York en junio de 2017[[14]](#footnote-14). Además, en las comunicaciones se sugirió que se debería alentar a las organizaciones internacionales y no gubernamentales, las organizaciones de la sociedad civil, el sector privado, las autoridades locales (gobiernos subnacionales) y otros interesados directos a que elaboren compromisos relacionados con la diversidad biológica que podrían contribuir al objetivo general nacional y mundial de salvaguardar la diversidad biológica. Varias Partes también señalaron dificultades para elaborar compromisos nacionales de carácter voluntario sobre la diversidad biológica antes de la adopción del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Entre estas se mencionaron la dificultad para formular compromisos cuando el ámbito y el formato del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 todavía no estaban claros y la posible necesidad de ajustar esos compromisos una vez que se hubiera acordado el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. También se observó que las EPANB, cuya mayor parte ya incluye metas y que, en algunos casos, van más allá de 2020, ya ofrecen flexibilidad para establecer metas nacionales o adaptar las metas mundiales a las circunstancias nacionales. Se sugirió, por lo tanto, que podría no estar claro cuántos compromisos nacionales de carácter voluntario se relacionarían con las EPANB. También se observó que se debería centrar la atención en el cumplimiento de los compromisos existentes y no así en la adopción de nuevos compromisos. También se expresó preocupación en cuanto a que los compromisos nacionales en materia de diversidad biológica podrían convertirse en una mera recopilación de las EPANB y que ese proceso podría distraer la atención de la necesidad de desarrollar, revisar o actualizar estos instrumentos en forma oportuna. Se señaló asimismo que se requería orientación sólida acerca de cómo formular los compromisos nacionales a fin de garantizar que se puedan supervisar y evaluar esos compromisos de manera adecuada. Además, se señaló que la comparación y totalización de los diferentes compromisos nacionales podrían resultar dificultosas. En vista de las diferencias de opinión acerca de la posibilidad de formular compromisos nacionales de carácter voluntario en materia de diversidad biológica y los posibles compromisos de carácter voluntario de los actores no estatales, las Partes tal vez deseen examinar esta cuestión durante la segunda reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación.
10. Por último, en las comunicaciones se señaló que, en el proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, se deberían incluir previsiones para deliberar acerca de aspectos esenciales relacionados con la implementación del marco; entre los más destacados: movilización de recursos, apoyo técnico, creación de capacidad, indicadores y seguimiento y comunicación.

# VI. OTRAS CONSIDERACIONES

1. A fin de garantizar la coherencia y complementariedad del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 con otros procesos internacionales existentes o futuros, se deberían tener en cuenta algunas otras consideraciones:

a) *Primero*, el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debería estar vinculado de manera coherente con los objetivos de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Muchos de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) dependen de la diversidad biológica y los ecosistemas saludables. No obstante, las medidas para alcanzar la metas comprendidas en estos objetivos podrían tener un efecto perjudicial en la naturaleza, como lo demostraron varios estudios. Los ODS y la metas relacionadas constituyen un conjunto “integrado e indivisible”, y se reconoce que más de la mitad de las metas son de índole intersectorial y vinculan diferentes objetivos. Además de los dos ODS específicos relacionados con la diversidad biológica (el ODS 14, “Vida submarina”, y el ODS 15, “Vida de ecosistemas terrestres”), casi todos los elementos de las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica están reflejados de una forma u otra en los restantes objetivos y metas de la Agenda 2030. Otro aspecto importante es que muchas de las metas de los ODS se derivan de las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica, tienen plazos que finalizan en 2020 y deberán ser actualizadas. Teniendo esto en cuenta, una vez que se haya adoptado el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, se podría pedir a la Secretaria Ejecutiva del Convenio sobre la Diversidad Biológica que lleve a la atención del Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas y la Junta de los Jefes Ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la Coordinación el hecho de que los elementos del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 se deben reflejar adecuadamente y actualizar en la Agenda 2030;

b) *Segundo,* el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debería estar vinculado de manera coherente con otros acuerdos internacionales pertinentes, tales como los siguientes, entre otros: 1) el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030, aprobado por la Oficina de las Naciones Unidas para la Reducción del Riesgo de Desastres, 2) el Acuerdo de París sobre el clima, aprobado en virtud de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, 3) el objetivo de neutralización de la degradación de las tierras, aprobado en virtud de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación, 4) la Nueva Agenda Urbana, aprobada en el marco del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, 5) el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, 6) la Convención del Patrimonio Mundial de la UNESCO y 7) la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, así como estrategias o agendas fundamentales aprobadas por otros convenios relacionadas con la diversidad biológica, como el 8) el Plan Estratégico para las Especies Migratorias 2015-2023, 9) el Plan estratégico de las Naciones Unidas para los bosques 2017-2030, 10) el Cuarto Plan Estratégico de Ramsar para 2016-2024 y 11) la Visión Estratégica de la CITES: 2008-2020. Además, la Agenda de Acción de Addis Abeba para la movilización de recursos aprobada por la Tercera Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo continúa siendo pertinente;

c) *Tercero*, el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 podría incorporar las útiles lecciones adquiridas con la exitosa experiencia de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático en la elaboración del Acuerdo de París en lo que respecta a la invitación a presentar, con antelación al acuerdo final, compromisos voluntarios provisionales de las Partes (“contribuciones determinadas a nivel nacional provisionales”), además del desarrollo de mecanismos para mejorar el examen multilateral y la transparencia y conseguir apoyo político de alto nivel. Ese enfoque ayudaría a generar sentido de pertenencia y aumentar la pertinencia en el plano nacional, dos de los elementos esenciales del éxito del Acuerdo de París.

1. Considerando la rápida evolución de la dinámica mundial en el plano social, político, económico, tecnológico y ecológico desde que se adoptó el Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 en 2010, resulta esencial que en la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 se tengan en cuenta otras tendencias mundiales que afectarán a la diversidad biológica y los ecosistemas en los próximos decenios. Entre estas, cabe señalar la cuarta revolución industrial y los rápidos avances tecnológicos (inteligencia artificial, tecnologías de cadenas de bloques, macrodatos, datos geoespaciales, etc.), los aspectos relacionados con la demografía, la migración y la seguridad, como así también los mecanismos de financiación innovadores, la financiación combinada, la inversión de impacto y, más ampliamente, las asociaciones público-privadas que pueden liberar adelantos positivos para la diversidad biológica y los ecosistemas.
2. En el documento de información CBD/SBI/2/INF/26 se analiza un enfoque de transición que podría facilitar el cambio transformador en el campo de la diversidad biológica y respaldar resultados más eficaces y positivos para esta después de 2020, a nivel tanto nacional como mundial. Ese enfoque podría ayudar a seguir un proceso de diálogo multisectorial específico en torno de las transiciones hacia la sostenibilidad deseadas en el plano nacional, teniendo en cuenta la especificidad de cada contexto nacional, así como a informar las ambiciones nacionales. De este modo, las estrategias nacionales podrían respaldar más firmemente la acción transformadora en favor de la diversidad biológica en el terreno y hacer una aportación social más amplia al marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020.
3. La labor que se está llevando a cabo en el marco del Convenio y los dos Protocolos para fortalecer los mecanismos de apoyo a la aplicación (movilización de recursos, cooperación técnica y científica, creación de capacidad como por ejemplo para las EPANB, el programa de trabajo de concienciación, educación y participación del público en seguridad de la biotecnología, los comités asesores oficiosos, los grupos de enlace, etc.) y la revisión de la aplicación (seguimiento de la diversidad biológica e indicadores, presentación de informes nacionales, revisión de la aplicación por las Partes en el Convenio y los procesos de evaluación y revisión de los Protocolos de Cartagena y de Nagoya) también resultará pertinente para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Del mismo modo, todos los marcos centrados en la seguridad de la biotecnología y el acceso y la participación en los beneficios con arreglo a los Protocolos de Cartagena y de Nagoya también podrían resultar pertinentes para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020.
4. El Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico elaboró un conjunto de recomendaciones respecto a los escenarios para la Visión de la Diversidad Biológica para 2050 —“Vivir en armonía con la naturaleza”— y recomendó que la Conferencia de las Partes, en su 14ª reunión, acogiera estas conclusiones con satisfacción, señalando su importancia para el proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, como sigue:
   1. La Visión para 2050 —“Vivir en armonía con la naturaleza” donde “para 2050, la diversidad biológica se valora, conserva, restaura y utiliza en forma racional, manteniendo los servicios de los ecosistemas, sosteniendo un planeta sano y brindando beneficios esenciales para todos”— continúa siendo pertinente y debe ser considerada en cualquier instrumento que suceda al Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020. En las conclusiones del OSACTT, se consideró que la Visión para 2050 contiene elementos que se podrían transformar en un objetivo a largo plazo para la diversidad biológica y proporcionar un contexto para debates en torno a posibles metas de diversidad biológica para 2030 como parte del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;
   2. Que los escenarios demuestran que existe un abanico de futuros plausibles que da lugar a la creación de medidas de políticas orientadas a hacer realidad la Visión para 2050 y otros objetivos mundiales, y que se necesitaban más ejercicios de visión de futuro a múltiples escalas y con una participación activa de las partes interesadas para dilucidar opciones y promover iniciativas;
   3. Que las trayectorias hacia un futuro sostenible, aunque fueran plausibles, requerían cambios transformadores, entre ellos cambios de comportamiento a nivel de los productores, los consumidores, los gobiernos y las empresas. Habría que seguir trabajando para comprender las motivaciones y facilitar los cambios. Los avances sociales y tecnológicos disruptivos podrían llevar a transiciones que podrían contribuir a la sostenibilidad y al logro de los tres objetivos del Convenio o bien ser contrarios a estos. Los gobiernos y las instituciones internacionales pueden desempeñar un papel fundamental en el establecimiento de un entorno propicio para fomentar cambios positivos. Había que seguir trabajando en la identificación de formas y medios que permitan al Convenio y al marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 sacar provecho de tales cambios.
5. Después de la 21ª reunión del OSACTT, se llevó a cabo un segundo diálogo de Bogis-Bossey sobre el cambio transformador y la transición de los sistemas para la diversidad biológica en Chexbres (Suiza) (4 a 6 de marzo de 2018) para facilitar el intercambio de opiniones entre los miembros de la Mesa, las Partes y otros interesados directos sobre las perspectivas transformadoras y la gestión de la transición para el régimen de la diversidad biológica en diferentes niveles de gobernanza. El diálogo ofreció a las Partes perspectivas, herramientas y orientación para explorar las “redes de facilitación de la transición” (*transition arena*) y un enfoque retrospectivo (*backcasting*), entre otras técnicas de investigación en transiciones hacia la sostenibilidad y gobernanza que pueden aplicarse al ámbito de la diversidad biológica, teniendo en cuenta las conexiones más amplias con otras prioridades de desarrollo socioeconómico. Estas cuestiones se tratan más detalladamente en el documento de información CBD/SBI/2/INF/26.

# V. PROCESO PREPARATORIO PROPUESTO

1. En la decisión XIII/1, se establece que el proceso preparatorio para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debe abarcar el Convenio sobre la Diversidad Biológica y también considerar sus Protocolos, según proceda. El proceso preparatorio propuesto ofrecerá la oportunidad de debatir acerca de cuestiones pertinentes para el Convenio y sus Protocolos, así como diferentes vías para hacerlo, de manera integrada, incluyendo aspectos relacionados con la aplicación, como: movilización de recursos, creación de capacidad, indicadores, seguimiento y comunicación. El proceso preparatorio no formula ningún supuesto en relación con el contenido del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 o la manera en que se abordarán en él las cuestiones relacionadas con los Protocolos. Se arribará a esas conclusiones como parte del proceso preparatorio en sí mismo, y las decisiones corresponderán a la Conferencia de las Partes en el Convenio, la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena y la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.

## A. Principios generales

1. En la decisión XIII/1, se establece un conjunto de principios que se deben reflejar en el plan para la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 con miras a crear un sentido de pertenencia compartido y ofrecer orientación general para el proceso. En las comunicaciones recibidas, como se expone en la sección III, se señalaron también otros principios. El proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debería guiarse por los principios siguientes:
   1. *Participativo*: debería permitir la participación efectiva y significativa de todos aquellos que deseen colaborar en el proceso. Esto debería incluir la posibilidad de que los expertos que cuenten con los conocimientos necesarios acerca del Convenio y los dos Protocolos participen en los talleres y consultas y en las reuniones oficiales pertinentes, así como la posibilidad de que formulen opiniones y observaciones sobre todos los debates y los documentos oficiales que se preparen;
   2. *Inclusivo*: debería alentar a todos los grupos e interesados directos pertinentes a que presenten sus opiniones. Esto incluye: las Partes, otras organizaciones gubernamentales, los pueblos indígenas y las comunidades locales, organizaciones de las Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales, grupos de mujeres, grupos de jóvenes, la comunidad de los negocios y las finanzas, la comunidad científica, los círculos académicos, organizaciones confesionales, representantes de sectores relacionados con la diversidad biológica o que dependen de ella, los ciudadanos en general y otros interesados directos. El proceso también debe tener en cuenta las cuestiones de género y garantizar que haya una representación adecuada en las reuniones pertinentes. Se deberían ejercer esfuerzos para pedir las opiniones de un amplio abanico de perspectivas, yendo más allá de aquellos que tradicionalmente participan en la labor del Convenio y los dos Protocolos;
   3. *Exhaustivo*: debería fomentar la retroalimentación sobre todas las cuestiones pertinentes para el Convenio y sus Protocolos. También debería utilizar toda la información disponible (véase en la sección siguiente más información sobre las posibles fuentes de información). Además, debería usar otros marcos internacionales pertinentes, tendencias mundiales más amplias y otras estrategias y planes pertinentes, como se expuso anteriormente;
   4. *Transformador*: debería ayudar a movilizar una colaboración más amplia de la sociedad a largo plazo para lograr transformaciones sostenibles aceleradas, en las que se reconoce a la diversidad biológica y los ecosistemas como la infraestructura fundamental que sostiene la vida en la Tierra y el capital natural sin el cual el desarrollo y bienestar humanos no resultarán posibles, lo que convierte a la diversidad biológica en un eje central de la agenda para el desarrollo sostenible;
   5. *Catalítico*: debería servir para catalizar un movimiento de escala mundial en favor de la diversidad biológica, haciendo hincapié en el sentido de urgencia política y movilizando asociaciones de múltiples interesados para aplicar medidas concretas en todos los planos, desde el plano local y nacional hasta el plano mundial;
   6. *Basado en conocimientos*: se debería basar en los mejores datos científicos disponibles y datos empíricos de los sistemas de conocimientos pertinentes, como de las ciencias naturales y sociales y los conocimientos tradicionales e indígenas, así como en las mejores prácticas y las lecciones adquiridas en la aplicación del Convenio y sus Protocolos hasta la fecha;
   7. *Transparente*: debería estar claramente documentado; se deberían presentar informes de progresos actualizados a la Mesa de la Conferencia de las Partes, a través de una página web dedicada, y a las reuniones de los órganos subsidiarios, a fin de permitir una adecuada participación de todos los grupos interesados e interesados directos en el proceso. Los progresos en la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y las oportunidades para participar en el proceso también se deberían comunicar con eficacia;
   8. *Iterativo*: se debería desarrollar iterativamente. Deberían ofrecerse amplias oportunidades para que aquellos que estén interesados formulen observaciones sobre los documentos pertinentes o participen en las consultas pertinentes. Un proceso iterativo puede contribuir a generar consenso y sentido de pertenencia.

## B. Supervisión y transparencia

1. Los progresos en la ejecución del proceso preparatorio para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 será supervisado por la Mesa de la Conferencia de las Partes. Se preparará una página web dedicada a esos efectos y esta será actualizada regularmente por la Secretaría. También se pondrán informes de progresos a disposición de las reuniones de los órganos subsidiarios del Convenio y los Protocolos que correspondan. Los documentos que se preparen como parte de la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 se publicarán para su revisión y la formulación de observaciones. También serán examinados por el OSACTT y el OSA antes de que el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 se presente ante la 15ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio, la décima reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y la cuarta reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación en los Beneficios para su posible adopción.

## C. Actividades

1. Los principios antes mencionados se aplicarán a todas las medidas que se adopten como parte del proceso preparatorio. La eficacia de este proceso también dependerá de la participación activa de las Partes en el Convenio y los Protocolos por medio de la promoción de consultas nacionales significativas para garantizar que se tengan en cuenta sus opiniones y perspectivas. Del mismo modo, se requiere la participación activa de los observadores y otros interesados directos para garantizar que se escuchen sus perspectivas. Específicamente en lo que atañe a la participación de los Protocolos, la Secretaría respaldará la participación efectiva de las Partes en ambos Protocolos en el proceso preparatorio, lo que incluye velar por que se distribuyan a los coordinadores de los Protocolos las notificación y la información pertinentes.
2. El proceso de elaboración de marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 deberá ser flexible a fin de aprovechar las oportunidades que surjan en el período entre sesiones y hacer un uso más adecuado de los recursos y los conocimientos. No obstante, los elementos básicos del proceso preparatorio incluirán lo siguiente:
   1. Ofrecer oportunidades para que las Partes en el Convenio y sus Protocolos, los pueblos indígenas y las comunidades locales y todos los restantes interesados directos, como los ciudadanos, los gobiernos subnacionales y los representantes de los sectores que dependen de la diversidad biológica o repercuten en ella presenten sus opiniones. Se ofrecerán amplias oportunidades al respecto, como por ejemplo la presentación de observaciones sobre los documentos de trabajo, comunicaciones en foros en línea, encuestas, campañas y cuestionarios, así como intervenciones en los talleres y reuniones pertinentes. Las opiniones recibidas se darán a conocer a través de una página web dedicada, según proceda, se tendrán en cuenta en la documentación pertinente;
   2. *Talleres mundiales, regionales y sectoriales*. Se prevé que se organizará una serie de talleres mundiales, regionales y sectoriales. Algunos de estos talleres se centrarán en aspectos específicos relacionados con el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, tales como su relación con los dos Protocolos. Estos talleres permitirán realizar consultas en diferentes escalas y facilitarán los diálogos sobre la elaboración de agendas transformadoras y las trayectorias de transición hacia la sostenibilidad para la diversidad biológica. Estos talleres serían oficiosos y permitirían a las Partes en el Convenio y sus Protocolos, los pueblos indígenas y las comunidades locales y todos los interesados directos, como los ciudadanos, los gobiernos subnacionales y los representantes de los sectores que dependen de la diversidad biológica o repercuten en ella intercambiar opiniones y experiencias. Se promoverá un nivel adecuado de participación de expertos con experiencia en los asuntos relacionados con los dos Protocolos;
   3. *Consultas en las reuniones pertinentes*. Entre las reuniones 14ª y 15ª de la Conferencia de las Partes en el Convenio, se celebrarán varias reuniones de otros convenios relacionados con la diversidad biológica, los Convenios de Río y otros procesos pertinentes, como las reuniones del Grupo de Enlace de los convenios relacionados con la diversidad biológica. También, podría haber oportunidades para participar en reuniones fuera de la comunidad tradicional de la diversidad biológica, en las que se podrían mantener consultas sobre el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Estas reuniones son oportunidades para que la Secretaría del Convenio sobre Diversidad Biológica lleve a cabo consultas y cree conciencia acerca del proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. También son oportunidades para recibir información de los sectores acerca de su relación con la diversidad biológica. Las medidas específicas podrían incluir intervenciones en los procesos oficiales y la organización de eventos diseñados en forma conjunta para fomentar la participación y las coaliciones con otros sectores pertinentes para contribuir a las medidas posteriores a 2020. Además, según el tipo de consulta o reunión, se podrían formular recomendaciones oficiales;
   4. *Una iniciativa de divulgación para alentar la participación en el proceso*. La Secretaría trabajará con las organizaciones asociadas para llevar a cabo actividades de comunicación relativas al marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 con miras a facilitar las aportaciones de varias perspectivas y movilizar la participación en el marco resultante. También se alentará a las Partes a facilitar las iniciativas correspondientes en el plano nacional;
   5. *Movilizar el compromiso político* de más alto nivel y alentar y apoyar medias que aumentarían la visibilidad y el perfil político de la diversidad biológica entre otras prioridades mundiales que compiten con ella. Algunas formas de lograr que el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 sea exitoso son la defensa en el nivel político y también la presentación de la diversidad biológica en reuniones estratégicas clave, ya sea dedicadas específicamente a la diversidad biológica, como la Cumbre de África durante la 14ª reunión de la Conferencia de las Partes o una posible Cumbre de Jefes de Estado al margen de la Asamblea General de las Naciones Unidas en 2020, o también fuera de la comunidad tradicional de la diversidad biológica, como el Foro Económico Mundial, el G7, el G20, las reuniones ministeriales de finanzas, las reuniones de alto nivel del Grupo del Banco Mundial y muchas otras. Entre las reuniones pertinentes adicionales podrían incluirse una Cumbre Mundial de Negocios y Biodiversidad dedicada en 2019, la exposición de soluciones basadas en la diversidad biológica y la naturaleza en eventos de alto nivel de la CMNUCC y, más específicamente, la Cumbre sobre el Clima del Secretario General, en 2019. Otros eventos posibles podrían ser el Congreso de la UICN de 2020, o una cumbre sobre la diversidad biológica de nivel subnacional organizada en 2019 bajo el liderazgo de la provincia de Quebec en el Canadá;
   6. *Alentar y apoyar la organización de reuniones por terceros*: la Secretaria en el Convenio sobre la Diversidad Biológica promoverá la organización de talleres, reuniones de expertos y otras aportaciones organizadas por las Partes, los asociados y los interesados directos que sean pertinentes para apoyar la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Esa colaboración y facilitación podría incluir el desarrollo de “redes de facilitación de la transición” para sectores específicos relacionados con la diversidad biológica en la economía nacional y local, con el apoyo de los investigadores de las comunidades especializadas en la diversidad biológica y la transición. Esos procesos, complementarios de las EPANB existentes, podrían ayudar a elaborar agendas nacionales de transición, en las que la transición hacia trayectorias económicas positivas para la diversidad biológica se analizan en los sectores pertinentes, en forma coherente con los objetivos de integración de la biodiversidad adoptados en la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes y propuestos para el debate en la 14ª reunión;
   7. *Examen oficial* de las evaluaciones regionales, mundiales y temáticas de la IPBES por el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico en sus reuniones 22ª y 23ª.
3. Específicamente en relación con la colaboración con las Partes, será importante garantizar una colaboración intersectorial lo más amplia posible. En este sentido, las Partes pueden encontrar útil promover la participación de todos los coordinadores pertinentes y alentar la participación de los coordinadores regionales de otros acuerdos internacionales y regionales relacionados, tales como los coordinadores de los órganos de la FAO, así como representantes de otras secciones, a fin de que también participen en el proceso. Además, la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica alentará a otros acuerdos ambientales multilaterales y otros convenios relacionados con la diversidad biológica.
4. Basándose en la información generada a partir de estos elementos, la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica preparará documentos de debate que resultarán útiles para resumir las opiniones y orientar las deliberaciones posteriores y el examen por las Partes en el Convenio y los Protocolos, en forma iterativa. Después del examen y las consultas de las Partes y los interesados directos, estos documentos de debate pasarán a constituir la base de los documentos que considerarán oficialmente el OSACTT, el Grupo de Trabajo sobre el artículo 8 j) y el OSA y, en última instancia, la 15ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio, la décima reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y la cuarta reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación en los Beneficios. En el cuadro 1 del anexo se presenta una cronología indicativa de los eventos fundamentales que conducirán al examen del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 por la Conferencia de las Partes y las reuniones de las Partes en los Protocolos. En el cuadro 2 del anexo se presenta un presupuesto indicativo para estos eventos.

## D. Fuentes de información principales

1. En la elaboración de los documentos de debate que fundamentarán el proceso para la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, se utilizarán varias fuentes de información. Entre estas fuentes de información se incluyen las siguientes:
   1. Aportaciones y comunicaciones de las Partes en el Convenio y sus Protocolos, de los pueblos indígenas y las comunidades locales y los interesados directos pertinentes;
   2. Informes nacionales presentados al Convenio y sus Protocolos;
   3. Información publicada a través de los centros de intercambio de información del Convenio y sus Protocolos;
   4. Estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad;
   5. Resultados de la evaluación y revisión de la eficacia del Protocolo de Nagoya que se llevará a cabo en la COP-MOP 3;
   6. Resultados de la cuarta evaluación y revisión de la eficacia del Protocolo de Cartagena y la evaluación final de su Plan Estratégico que se llevará a cabo en la COP-MOP 10;
   7. La quinta edición de la *Perspectiva Mundial sobre Diversidad Biológica* y los informes relacionados;
   8. Evaluaciones mundiales y regionales de la diversidad biológica y los servicios de los ecosistemas y evaluaciones temáticas completas de la IPBES;
   9. Evaluaciones de otros procesos pertinentes, como el IPCC y las evaluaciones nacionales y subregionales pertinentes;
   10. Información de los otros convenios relacionadas con la diversidad biológica y los Convenios de Río y otras organizaciones pertinentes, incluidos los informes nacionales pertinentes a otros acuerdos ambientales multilaterales y estrategias pertinentes adoptadas por otros convenios relacionados con la diversidad biológica;
   11. Los exámenes nacionales voluntarios que se presentan al Foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible y el *Informe mundial sobre el desarrollo sostenible* de 2019[[15]](#footnote-15);
   12. Información proporcionada por la Alianza sobre Indicadores de Biodiversidad;
   13. Documentación pertinente preparada para las reuniones del Convenio y sus Protocolos y para las reuniones de los órganos subsidiarios, así como los informes de los talleres mundiales y regionales pertinentes y otras reuniones;
   14. Bibliografía pertinente revisada por pares y otros informes pertinentes, como informes sobre transiciones de sistemas[[16]](#footnote-16), gestión de la transiciones y cambio transformador, y también información de otros sistemas de conocimientos;
   15. También se tendrán en cuenta otras fuentes de información, pertinentes en cuanto a las interrelaciones más amplias entre la diversidad biológica y otros procesos sociales y económicos, en especial la transformación de los sectores económicos y la industria financiera para alcanzar el desarrollo sostenible dentro de los límites ecológicos del planeta (es decir, seguridad alimentaria y ambiental, salud, ciudades y desarrollo urbano, innovación empresarial, tecnología, consumo y producción sostenibles, el agua y uso eficiente de los recursos, entre otros temas).
2. Estas fuentes de información se utilizarán para preparar documentos de debate analíticos en los que se examinarán las experiencias adquiridas en la implementación del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020. Estos documentos incluirán tanto exámenes científicos como revisiones de la implementación, y la labor relacionada con los análisis preparada de conformidad con la recomendación XXI/1 del OSACTT (escenarios para la Visión de la Diversidad Biológica para 2050).
3. Los documentos de debate también deberían abordar las posibles repercusiones en cuanto a las necesidades relacionadas con la creación de capacidad después de 2020, la movilización de recursos, el seguimiento y la revisión de la aplicación, el fomento de la igualdad de género, el aumento de la coherencia y la cooperación entre las convenios relacionados con la diversidad biológica, la armonización de la presentación de informes nacionales con arreglo al Convenio y sus Protocolos y opciones para lograr mayores sinergias entre los convenios relacionados con la diversidad biológica, los Convenios de Río y los Objetivos de Desarrollo Sostenible en relación con la presentación de informes. Por último, el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debería tener en cuenta las repercusiones para los desafíos del mundo real que conectan a la diversidad biológica con las agendas sociales y económicas; es decir, con las personas.

# VI. PRÓXIMOS PASOS

1. Se prevé que la Conferencia de las Partes en el Convenio en su 15ª reunión, la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología en su novena reunión y la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios en su tercera reunión adopten las modalidades de un proceso preparatorio basándose en una recomendación del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación. Considerando que se prevé que, en 2020, la Conferencia de las Partes en su 15ª reunión y las respectivas reuniones de las Partes en los Protocolos actualicen el Plan Estratégico para la Diversidad Biológica, el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 se deberá elaborar principalmente siguiendo un proceso entre períodos de sesiones después de la 14ª reunión de la Conferencia de las Partes y las respectivas reuniones de las Partes en los Protocolos.
2. Otra cuestión que tal vez el Órgano Subsidiario desee considerar se relaciona con los desfases entre la adopción prevista del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y la inclusión del marco posterior a 23020 en las metas nacionales de diversidad biológica. Para el año 2015, 69 Partes habían presentado EPANB que se habían preparado o revisado/actualizado después de la adopción del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020. Teniendo esto en cuenta, en la decisión XIII/1, la Conferencia de las Partes observó con preocupación que no se había cumplido la Meta 17 de Aichi para la Diversidad Biológica antes del plazo límite establecido para 2015, e instó a las Partes a que intensificaran sus esfuerzos por alcanzarla. Es necesario reflexionar acerca de cómo evitar que se produzca un desfase similar tras la adopción del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020.

# VII. PROYECTO DE RECOMENDACIÓN

1. El Órgano Subsidiario sobre la Aplicación tal vez desee adoptar una recomendación del siguiente tenor:

*El Órgano Subsidiario sobre la Aplicación*

1. *Acoge con satisfacción* el proceso preparatorio propuesto para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 como instrumento sucesor del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020[[17]](#footnote-17);
2. *Acoge con satisfacción también* las recomendaciones XXI/1 y XXI/5 del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico en relación con los escenarios para la Visión de la Diversidad Biológica para 2050 y el plan para la preparación de la quinta edición de la *Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica*;
3. *Toma nota* de la necesidad de utilizar eficazmente el período entre las reuniones 14ª y 15ª de la Conferencia de las Partes*,* y *pide* a las Partes que comuniquen, e *invita* otros Gobiernos, los pueblos indígenas y las comunidades locales y a todos los interesados pertinentes a que comuniquen a la Secretaria Ejecutiva sus opiniones sobre el posible ámbito y contenido del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;
4. *Acoge con satisfacción* los documentos de información revisados preparados por la Secretaria Ejecutiva en respuesta a la recomendación XXI/1 del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico, y toma nota además de la pertinencia del análisis de escenarios para la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;
5. *Acoge con satisfacción también* el documento de información sobre el cambio transformador y la gestión de la transición para la diversidad biológica;
6. *Recomienda* que la Conferencia de las Partes adopte una decisión del siguiente tenor:

*La Conferencia de las Partes*

1. *Adopta* el proceso preparatorio para la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y *pide* a la Secretaria Ejecutiva que facilite su implementación, *observando* que la implementación del proceso preparatorio requerirá flexibilidad a fin de adaptarse a los cambios de circunstancias y responder a las oportunidades incipientes;
2. *Insta* a las Partes y otros Gobiernos, los pueblos indígenas y las comunidades locales, todas las organizaciones pertinentes y los interesados directos a que participen activamente y colaboren en el proceso de elaboración de un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 sólido;
3. *Insta* a las Partes y otros Gobiernos a que, junto con los pueblos indígenas y las comunidades locales, todas las organizaciones pertinentes y los interesados directos, establezcan procesos en el nivel nacional, subnacional y local para facilitar diálogos acerca del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, y a que publiquen los resultados de estos diálogos a través del mecanismo de facilitación del Convenio y otros medios apropiados;
4. *Invita* a las Partes, otros Gobiernos, a todas las organizaciones y los interesados directos pertinentes a que, al organizar reuniones y consultas relacionados con la diversidad biológica, consideren la inclusión de sesiones dedicadas o espacio para eventos paralelos con miras a facilitar deliberaciones y la redacción de documentos sobre la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;
5. *Invita* a las Partes, otros Gobiernos, a todas las organizaciones y los interesados directos pertinentes que estén en condiciones de hacerlo a que aporten contribuciones financieras oportunas y otro apoyo para el proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, como por ejemplo ofreciéndose a organizar consultas mundiales, regionales o sectoriales sobre este tema;
6. *Invita* a las Partes, otros Gobiernos, a todas las organizaciones y los interesados directos pertinentes a que consideren desarrollar, con anterioridad a la 15ª reunión de la Conferencia de las Partes, según proceda según el contexto nacional y en forma voluntaria, iniciativas relacionadas con la diversidad biológica que puedan contribuir a que el marco de la diversidad biológica posterior a 2020 sea eficaz y congruente con la consecución de la Visión de la Diversidad Biológica para 2050, y a que comuniquen la información sobre estas iniciativas a la Secretaria Ejecutiva;
7. *Invita* a la Asamblea General de las Naciones Unidas a que convoque una cumbre de alto nivel sobre la diversidad biológica de Jefes de Estado o Jefes de Gobierno en 2020 con miras a aumentar la visibilidad de la diversidad biológica en el plano político, como una contribución a la elaboración de un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 sólido;
8. *Observa* que varias de las metas relacionadas con la diversidad biológica comprendidas en la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible[[18]](#footnote-18) llegan al fin de su plazo en 2020, y *pide* a la Secretaria Ejecutiva que lleve el proceso preparatorio para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 a la atención de la Asamblea General de las Naciones Unidas;
9. *Pide* al Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico que, en su 23ª reunión, contribuya a la elaboración de la justificación científica y técnica para el marco de la diversidad biológica posterior a 2020, basándose en la información pertinente expuesta en la nota de la Secretaria Ejecutiva[[19]](#footnote-19);
10. *Pide también* al Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico que, en su 24ª reunión, examine las posibles metas de diversidad biológica que se podrían integrar en el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, para que el Órgano Subsidiario sobre la Aplicación siga examinándolas;
11. *Pide* al Órgano Subsidiario sobre la Aplicación que, en su tercera reunión, examine un borrador del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y prepare una recomendación para que sea examinada por la Conferencia de las Partes;
12. *Pide* a la Secretaria Ejecutiva que mantenga a la Mesa de la Conferencia de las Partes informada acerca de los progresos realizados en la implementación del proceso preparatorio y que publique información periódicamente por medio del mecanismo de facilitación del Convenio;
13. *Recomienda* que la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología adopte una decisión del siguiente tenor:

*La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología*

1. *Toma nota* del proceso propuesto para el proceso preparatorio para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 como instrumento sucesor del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020, y *hace suya* la decisión XIV/- de la Conferencia de las Partes;
2. *Decide* abordar el instrumento que suceda al Plan Estratégico para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para el periodo 2011-2020 como parte del proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;
3. *Invita* a las Partes a participar en el proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;
4. *Recomienda* que la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya adopte una decisión del siguiente tenor:

*La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya*

1. *Toma nota* del proceso preparatorio propuesto para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 como instrumento sucesor del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020, y *hace suya* la decisión XIV/- de la Conferencia de las Partes;
2. *Invita* a las Partes a participar en el proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020.

*Anexo I*

**Cuadro 1 del anexo. Cronología indicativa de actividades esenciales que conducirán al examen del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 por la COP 15, la COP-MOP 10 y la COP-MOP 4**

| *Fecha* | *Actividad* |
| --- | --- |
| 9–13 de julio de 2018 | La OSA-2 examina el proceso preparatorio propuesto para la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, formula una recomendación a la COP-14, CP COP-MOP 9, y la NP COP-MOP 3 y pide a la Secretaria Ejecutiva que comience a implementar los elementos pertinentes. |
| 28–31 de agosto de 2018 | Sexta reunión del Grupo de enlace para la Estrategia Mundial para la conservación de las especies vegetales sobre la integración de esa Estrategia Mundial después de 2020 en el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 |
| **10–22 de noviembre de 2018** | La **COP-14,** la **COP-MOP 9 y** la **COP-MOP 2** examinan el proceso preparatorio propuesto para la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y la COP-MOP 3 realiza la evaluación y revisión de la eficacia del Protocolo de Nagoya |
| Diciembre de 2018–mayo de 2019 | Las Partes y los observadores comunican opiniones sobre el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 |
| Diciembre de 2018–mayo de 2019 | Talleres de consulta regionales y foros de debate en línea, centrados en el proceso posterior a 2020 |
| Junio de 2019 | Se publica un documento de debate sobre el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 |
| Julio–septiembre de 2019 | Las Partes y los observadores comunican opiniones acerca del documento de debate sobre el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 |
| Septiembre–octubre de 2019 | Taller o talleres de consulta mundial centrados en el Protocolo de Cartagena y el Protocolo de Nagoya |
| Septiembre–octubre de 2019 | Taller de consulta mundial centrado en datos empíricos de las ciencias naturales, económicas y sociales y de los sistemas de conocimientos tradicionales relacionados con el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 |
| Octubre de 2019 | Documento de debate revisado sobre el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 |
| Octubre–diciembre de 2019 | Las Partes y los observadores comunican opiniones acerca del documento de debate revisado sobre el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 |
| **Noviembre de 2019** | La **OSACTT-23** examina el borrador de la PMDB-5 y la evaluación mundial de la IPBES y otra información pertinente y prepara una recomendación sobre las repercusiones de esas evaluaciones y otras evaluaciones temáticas de la IPBES que se hayan completado para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 |
| **Noviembre de 2019** | La **WG8J-11** examina el posible papel de los conocimientos tradicionales, la utilización consuetudinaria sostenible y la contribución de las acciones colectivas de los pueblos indígenas y las comunidades locales en el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. |
| Enero–marzo de 2020 | El borrador actualizado del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 se pone a disposición para la revisión por pares |
| Enero–febrero de 2020 | Taller de consulta mundial centrado en cuestiones relacionadas con las políticas y la implementación del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 |
| Marzo de 2020 | El borrador actualizado del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 se pone a disposición para la revisión por pares |
| Abril–mayo de 2020 | Aportaciones del Grupo de enlace sobre creación de capacidad en virtud del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y del Comité de Cumplimiento del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología |
| **Mayo de 2020** | Se publica la **PMDB-5** sobre la base de los sextos informes nacionales, las EPANB actualizadas y las evaluaciones de la IPBES, así como en información de la Alianza sobre Indicadores de Biodiversidad |
| **Mayo–junio de 2020** | La **OSACTT-24** examina el borrador del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 con miras a proporcionar a la OSA-3 asesoramiento técnico y científico sobre las metas |
| **Mayo–junio de 2020** | La **OSA-3** examina el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, incluidos los medios para apoyar y examinar la aplicación, con miras a elaborar una recomendación para la COP-15, la CP COP-MOP 10 y la NP COP-MOP 4 |
| **Septiembre de 2020** | **Reunión cumbre de líderes al margen de la apertura de la Asamblea General de las Naciones Unidas** para ofrecer orientación e impulso políticos a la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 |
| **Octubre de 2020** | La **COP-15**, la **COP-MOP 10** y la **COP-MOP 4** examinan el borrador final del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 con miras a su adopción |

**Cuadro 2 del anexo. Presupuesto indicativo para las actividades esenciales que conducirán al examen del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 por la COP 15, la COP-MOP 10 y la COP-MOP 4**

| *Actividad* | *Supuestos* | *Costo (dólares de los EE.UU.)* |
| --- | --- | --- |
| Talleres de consulta regionales | Se organizarán 10 talleres de consulta regionales (2 por región). Estos talleres estarán abiertos a la participación de las Partes, otros Gobiernos, los pueblos indígenas y las comunidades locales, interesados del sector empresarial, grupos de jóvenes, la sociedad civil, círculos académicos y otras organizaciones e interesados directos pertinentes de las regiones correspondientes. | 600 000  y apoyo en especie |
| Talleres de diálogo | Talleres de diálogo (como los Diálogos de Bogis-Bossey para la diversidad biológica), en los que participarán expertos y representantes de las Partes y los observadores | Contribución en especie |
| Talleres de consulta mundiales | Se celebraría un taller de consulta mundial centrado en datos empíricos de las ciencias naturales, económicas y sociales y de los sistemas de conocimientos tradicionales relacionados con el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Se podría utilizar un evento, como la Conferencia de Trondheim sobre la Diversidad Biológica, para convocar el taller de consulta. | Contribución en especie |
| Se llevaría a cabo un taller de consulta centrado en las cuestiones científicas y normativas relacionadas con los Protocolos de Cartagena y de Nagoya, en el que estarían representados las Partes, otros Gobiernos, los pueblos indígenas y las comunidades locales, interesados del sector empresarial, grupos de jóvenes, la sociedad civil, círculos académicos y otras organizaciones e interesados directos pertinentes de todas las regiones. | 100 000 |
| Se llevaría a cabo un taller de consulta mundial centrado en cuestiones normativas, al que asistirían aproximadamente 100 participantes en representación de las Partes, otros Gobiernos, los pueblos indígenas y las comunidades locales, interesados del sector empresarial, grupos de jóvenes, la sociedad civil, círculos académicos y otras organizaciones e interesados directos pertinentes de todas las regiones del mundo. | 200 000 |
| Viajes de los miembros del personal a los eventos pertinentes | Se supone que dos o más miembros del personal viajarían para asistir a las reuniones pertinentes a los efectos de sensibilizar acerca del proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y realizar consultas con los expertos pertinentes. | 150 000 |
| Actividades de comunicación y divulgación | Las actividades de comunicación y divulgación resultarán esenciales para cumplir el objetivo deseado de garantizar que las consultas sean amplias, inclusivas y transparentes. La Secretaría trabajará en estrecha relación con las organizaciones asociadas en actividades de comunicación y campañas de consulta. Para apoyar estas actividades, se requerirán recursos, tales como contratación de consultores, así como también se solicitarán contribuciones en especie de las organizaciones asociadas. | 250 000 |
| Total parcial | | 1 300 000 |
| Gastos de apoyo a los programas (13%) | | 169 000 |
| Total[[20]](#footnote-20) | | 1 469 000 |

*Anexo II*

# OPINIONES DE LAS PARTES, OTROS GOBIERNOS, LOS PUEBLOS INDÍGENAS Y LAS COMUNIDADES LOCALES Y LAS ORGANIZACIONES PERTINENTES EN RELACIÓN CON EL ÁMBITO Y EL CONTENIDO DEL MARCO MUNDIAL DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA POSTERIOR A 2020

1. Las Partes y los observadores expresaron varias opiniones sobre el posible ámbito y contenido de un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Estas opiniones incluyeron observaciones generales, opiniones sobre la relación entre un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y los Protocolos de Cartagena y de Nagoya, los posibles elementos de un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y opiniones acerca del contenido de un plan de ese tipo. A continuación se presenta un resumen de las opiniones expresadas, estas se utilizarán para elaborar la documentación futura relacionada con la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020.

# I. Observaciones generales

1. Las Partes y los observadores expresaron en general opiniones positivas acerca del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y la función que ha cumplido para impulsar la acción y crear conciencia. En muchas de las comunicaciones, se señaló que un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debería continuar actuando como un marco para la acción universal en torno a la diversidad biológica. Una de las opiniones generales expresadas es que el Plan Estratégico para la Diversidad Biológica debería actuar como una “línea de base” y que el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 no debería ser menos ambicioso que el plan actual u otros acuerdos relacionados con la diversidad biológica. Asimismo, algunos consideraron que las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica se podrían utilizar como un punto de partida para negociar el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y que deberían reducirse al mínimo los cambios en las metas. Sin embargo, otros consideraron que el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debería ser más ambicioso que el Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y transmitir un mayor sentido de urgencia.
2. En muchas de las comunicaciones, también se destacó la importancia de armonizar un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 con otros marcos internacionales. En particular, en la mayoría de las comunicaciones se señaló la alta relevancia de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y que el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debería estar completamente armonizado con ella. Además, debía considerarse que la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible mejoraba el entorno propicio para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Asimismo, se señaló que la armonización del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 con la Agenda 2030 ayudará a evitar el aislamiento de la diversidad biológica respecto de otros objetivos sociales y económicos, así como permitirá integrar mejor la biodiversidad. Algunas de las cuestiones específicas que se destacan en la Agenda 2030 y que se señalaron como pertinentes para un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 son la paz y la seguridad alimentaria. También se consideró que, si la Agenda 2030 y el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 estaban adecuadamente armonizados, se podrían lograr sinergias tanto en cuanto a la implementación como a la presentación de informes sobre los progresos. En forma más general, en algunas de las comunicaciones se señaló que un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debería destacar los vínculos entre la diversidad biológica, el cambio climático, la degradación de las tierras y el desarrollo.
3. En varias de las comunicaciones se señaló que el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debería hacer hincapié en la necesidad de aplicación efectiva. Al respecto, en algunas de las comunicaciones se destacó el importante papel del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación y la posible necesidad de reforzar este órgano. Además, también se señaló que el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debía tener herramientas para apoyar su aplicación, así como contar con recursos adecuados y estar vinculado con la estrategia de movilización de recursos. En forma más general, también se señaló que era necesario garantizar que el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 pudiera aplicarse a diferentes escalas y tuviera tracción y repercusión en todos los niveles como un elemento que contribuiría a su aplicación. También se señaló que hay un desfase entre las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica y el nivel de ambición y aplicación de las metas nacionales establecidas por las Partes en sus estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad ya sea nuevas, revisadas o actualizadas, y que debe prestarse más atención a este aspecto en el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020.
4. En algunas de las comunicaciones, se señaló que los planes estratégicos de otros acuerdos ambientales multilaterales resultaban pertinentes para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Se señaló el Grupo de Enlace de los Convenios relacionados con la Diversidad Biológica como una posible vía para lograr avances en la armonización entre los respectivos planes estratégicos de estos diferentes procesos.

# II. Relación entre el Convenio y los Protocolos

1. En algunas de las comunicaciones, se indicó que era necesario garantizar que el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 abordase de manera integrada los Protocolos de Cartagena y de Nagoya a fin de mejorar la integración y la gobernanza, aplicación, revisión y financiación coordinadas. No obstante, en varias de las comunicaciones también se manifestó preocupación. Específicamente, en lo que respecta al Plan Estratégico para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para el período 2011-2020, se señaló que era diferente del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 en cuanto a su estructura y contenido. Además, se señaló que el Plan Estratégico para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para el período 2011-2020, incluido su programa de trabajo plurianual, era más detallado que el Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020, y proporcionaba orientación específica para la labor de la Secretaría, la aplicación en el plano nacional y las decisiones de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena, así como había facilitado la movilización de recursos durante el último decenio. Además, en algunas de las comunicaciones, se señaló lo que parecía ser un papel menos destacado del Protocolo de Cartagena en la propuesta para un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, y se consideró que volver a una descripción general de metas de diversidad biológica sin indicadores concretos probablemente obstaculizaría el progreso futuro en la aplicación del Protocolo de Cartagena. Del mismo modo, en algunas comunicaciones se observó que era necesario mantener el papel del Protocolo de Cartagena durante todo el proceso posterior a 2020, y se recomendó un enfoque combinado, en el que se incluyeran las consideraciones relativas a la seguridad de la biotecnología en el ámbito del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, posiblemente por medio de la inclusión de un objetivo o meta centrado en la seguridad de la biotecnología, y la elaboración de un plan de aplicación para después de 2020 específico para el Protocolo de Cartagena, con resultados e indicadores claros.

# III. Elementos del plan

1. En muchas de las comunicaciones se señaló que la Visión para 2050 del Plan Estratégico, al igual que los cinco objetivos estratégicos y la mayoría de las cuestiones abordadas en las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica, resultaban pertinentes para un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Sin embargo, en muchas comunicaciones se señaló que se requerían metas claras que se pudieran comunicar fácilmente, se fundamentaran en la ciencia y se pudieran medir de manera sencilla. En otras, también se hizo hincapié en que las metas debían ser “SMART” (específicas, mensurables, ambiciosas, realistas y con plazos específicos). En varias de las comunicaciones se señaló además que se requerían líneas de base para todas las metas, así como indicadores, a fin de poder hacer un seguimiento de los progresos realizados en su consecución.
2. Una de las cuestiones que se señaló en varias comunicaciones fue la necesidad de contar con un proceso de revisión específico para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Se mencionaron varios medios para reflejar este tipo de proceso en el marco. En varias comunicaciones se mencionó el uso de hitos como un medio para medir los progresos en la aplicación, alentar un mejor uso de las herramientas y mecanismos existentes en todos los convenios relacionados con la diversidad biológica, tales como mecanismos de presentación de informes, indicadores e intercambio de información, los informes nacionales y las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad. En otras, se puso de relieve que el proceso de revisión debería ser transparente y permitir la participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales, las organizaciones de la sociedad civil y otros interesados directos. También se señaló que las rondas iniciales de los exámenes nacionales voluntarios examinados por el Foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible podrían ofrecer una experiencia útil para un mecanismo de revisión. Se señaló también que los mecanismos de revisión previstos en el contexto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático podrían ser un enfoque útil.
3. La importancia de la comunicación también se mencionó en algunas de las comunicaciones. Se sugirió que el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debía estar respaldado por una estrategia de comunicaciones, en consonancia con el marco para una estrategia mundial de comunicaciones que se acogió con satisfacción en la decisión XIII/22. Se observó que la comunicación eficaz ayudaría a fomentar la participación activa en la elaboración de un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y su aplicación, así como a aumentar la conciencia acerca de su importancia.

# IV. Contenido

1. En muchas de las comunicaciones, se señalaron cuestiones que no están actualmente comprendidas en forma explícita en las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica, como género, diversidad cultural, comercio, especies migratorias y seguridad de la biotecnología, y que se deberían incluir en un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020. Otras señalaron temas que están incluidos en el Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 actual, pero que deberían tener mayor visibilidad en un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, como la salud y la creación de capacidad. Entre las modificaciones adicionales propuestas, se mencionó: mejorar la base científica de las metas, tales como cambios con miras a que las metas sean más sencillas y fáciles de evaluar, y cambios para abordar más adecuadamente las cuestiones relacionadas con los pueblos indígenas y las comunidades locales. También se sugirió que las metas debían incluir componentes relacionados tanto con procesos como con resultados, y que todas las metas nuevas debían reconocer la necesidad de contar con la colaboración de todos los sectores del gobierno y de la sociedad. Sin embargo, en algunas de las comunicaciones, también se expresó cautela respecto a la ampliación excesiva del ámbito del Plan Estratégico, ya que este podría perder de vista su centro de atención principal, y podría darse menor relieve a las cuestiones relacionadas con la diversidad biológica. Algunos consideraron que un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 debería centrarse en las tendencias generales y los impulsores de la pérdida de biodiversidad.

# \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* [CBD/SBI/2/1](https://www.cbd.int/doc/c/965e/7b06/3b39cb44e29286a3029fce8d/sbi-02-01-es.pdf). [↑](#footnote-ref-1)
2. En el presente documento, se utiliza el término “marco” a fin de no prejuzgar una decisión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica, la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización en relación con la forma que adoptará el instrumento que suceda al Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020. [↑](#footnote-ref-2)
3. Véase la decisión [X/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-es.pdf). [↑](#footnote-ref-3)
4. Resolución [70/1](http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&referer=/english/&Lang=S) de la Asamblea General de 25 de septiembre de 2015 titulada “Transformar nuestro mundo: la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible”, anexo. [↑](#footnote-ref-4)
5. La reunión se celebró en Ciudad de México el 25 de marzo de 2017. Las actas están disponibles en <https://www.cbd.int/doc/meetings/cop-bureau/cop-bur-2017/joint-cop-sbstta-bureau-2017-04-25-26-minutes-en.pdf>. [↑](#footnote-ref-5)
6. Notificación [SCBD/OES/DC/KNM/86953](https://www.cbd.int/doc/notifications/2017/ntf-2017-124-post2020-en.pdf). Al 6 de noviembre de 2017, se habían recibido respuestas de: Canadá, Egipto, Japón, México, Noruega, la Unión Europea, la Alianza Mexicana por la Biodiversidad, la Alianza mundial para la conservación de las especies vegetales, la Alianza sobre Indicadores de Biodiversidad, B&L evolution, BirdLife International, el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación del PNUMA, la Coalición Mundial por los Bosques y la Iniciativa de Resiliencia de Conservación Comunitaria, Conservation International, Forest Peoples Programme, MedPAN, Philip Bubb, el PNUMA, Pro Natura, la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza, el Women's Caucus del CDB y World Wildlife Fund. Todas las comunicaciones están disponibles en <https://www.cbd.int/post2020/submissions.shtml>. [↑](#footnote-ref-6)
7. Véase el documento disponible en <https://www.cbd.int/post2020/doc/Approaches-Post2020Biodiversity.pdf>. [↑](#footnote-ref-7)
8. Notificación SCBD/OES/DC/KNM/86953, disponible en <https://www.cbd.int/doc/notifications/2017/ntf-2017-124-post2020-en.pdf>. Al 1 de marzo, se habían recibido observaciones acerca del examen de: Austria, Bélgica, Benin, Brasil, Canadá, Colombia, Estado Plurinacional de Bolivia, Finlandia, Francia, Hungría, Iraq, Japón, Madagascar, Malasia, México, Noruega, Nueva Zelandia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Bolivariana de Venezuela, República Islámica del Irán, Suecia, Togo, Uganda, Unión Europea, All India Forum of Forest Movements, Andes Chinchasuyo de Ecuador y la Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad de América Latina y el Caribe, BirdLife International, el Centro de estudios ambientales y desarrollo sostenible de la Universidad de Varsovia, el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, la Coalición Mundial por los Bosques y la Iniciativa de Resiliencia de Conservación Comunitaria, Conservation International, el Consorcio TICCA, Environment and Conservation Organisations of NZ Inc, Forest Peoples Programme, el Instituto Interamericano para la Investigación del Cambio Global, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización Mundial de la Salud, la Plataforma Intergubernamental Científico-normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas, Pro Natura, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, la UICN, la Universidad de las Indias Occidentales, Campus de St. Agustine, World Wide Fund Alemania, World Wide Fund for Nature International. Todas las comunicaciones están disponibles en <https://www.cbd.int/post2020/submissions.shtml>. [↑](#footnote-ref-8)
9. CBD/SBSTTA/21/INF/2/Rev.1, CBD/SBSTTA/21/INF/3/Rev.1, CBD/SBSTTA/21/INF/4/Rev.1 y CBD/SBSTTA/21/INF/18/Rev.1. [↑](#footnote-ref-9)
10. La presentación de informes nacionales con arreglo al Convenio y sus Protocolos se trata en el documento [CBD/SBI/2/12](https://www.cbd.int/doc/c/01d0/4687/7e77761d68de19cc8a2ef77d/sbi-02-12-es.pdf). [↑](#footnote-ref-10)
11. Véanse la nota de la Secretaria Ejecutiva sobre escenarios para la Visión de la Diversidad Biológica para 2050 ([CBD/SBSTTA/21/2](https://www.cbd.int/doc/c/0aaa/55ca/1acdb74d555135e95185857f/sbstta-21-02-es.pdf)) y los documentos de información relacionados, CBD/SBSTTA/21/INF/2/Rev.1; CBD/SBSTTA/21/INF/3/Rev.1; CBD/SBSTTA/21/INF/4/Rev.1 y CBD/SBSTTA/21/INF/18/Rev.1. [↑](#footnote-ref-11)
12. Véase el anexo de la recomendación XXI/1 del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico. [↑](#footnote-ref-12)
13. <http://www2.unccd.int/actions/ldn-target-setting-programme>. [↑](#footnote-ref-13)
14. <https://oceanconference.un.org/commitments/>. [↑](#footnote-ref-14)
15. Resolución 70/1 de la Asamblea General de 25 de septiembre de 2015 titulada “Transformar nuestro mundo: la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible”, anexo, párr. 83. [↑](#footnote-ref-15)
16. Véase: <https://drift.eur.nl/about/transitions/>. [↑](#footnote-ref-16)
17. CBD/SBI/2/17, secc. V. [↑](#footnote-ref-17)
18. Resolución [70/1](http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&referer=/english/&Lang=S) de la Asamblea General de 25 de septiembre de 2015 titulada “Transformar nuestro mundo: la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible”, anexo. [↑](#footnote-ref-18)
19. CBD/SBI/2/17, seccs. IV y V. [↑](#footnote-ref-19)
20. Estas cifras son indicativas. Además, estas cifras no incluyen los gastos relacionados con la preparación de la quinta edición de la *Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica*, que se han incluido como parte del plan para la producción del informe, descrito en el documento [CBD/SBSTTA/21/6](https://www.cbd.int/doc/c/c8c4/832b/c7c17db268b89384df138823/sbi-02-06-es.pdf). [↑](#footnote-ref-20)